

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد / بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم / از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

مانلیو دینوچی - Manlio Dinucci

برگردان از: حمید محوی

۱۲ می ۲۰۱۸

بسته بمب هسته‌ئی از ایالات متحده آمریکا

هنر جنگ

مرکز پژوهشهای جهانی سازی، ۸ مه ۲۰۱۸
المانیفستو - روزنامه کمونیست ایتالیایی



بمب های جدید هسته‌ئی B61-12 که ایالات متحده آمریکا خود را برای ارسال آنها به ایتالیا، المان، بلجیم، هالند و احتمالاً به دیگر کشورهای اروپائی آماده می کند از این پس به مرحله پایانی رسیده است. این موضوعی ست که جنرال جک وانشتاین Jack Weinstein فرمانده ستاد مرکز فرماندهی نیروی هوائی ایالات متحده، مسؤل عملیات هسته‌ئی در سخنرانی اول ماه مه در گردهمائی انجمن نیروی هوائی ایالات متحده در واشنگتن در مقابل شنوندگان برگزیده متشکل از افسران بلند پایه و نمایندگان صنایع جنگی اعلام کرد :

« برنامه خیلی خوب در حال اجراء می باشد » جنرال با رضایت خاطر مشخصاً گفت که « ما پیش از این ۲۶ آزمایش مهندسی، توسعه و پرواز هدایت شده از B61-12 انجام داده ایم». در این برنامه از سال ۲۰۲۰، ساخت تقریباً ۵۰۰

فروند B61-12 پیشبینی شده است. هزینه این برنامه تقریباً ۱۰ میلیارد دلار است (یعنی قیمت هر بمب اگر کاملاً از طلا ساخته شده بود معادل دو برابر بمب طلائی تمام می شد).

بسیاری از ترکیبات B61-12 در لابراتوارهای ملی ساندا در لس آلاموس، الباکرک و لیورمور (در نیو مکزیکو و در آریزونا) ساخته شده، و تولید آن در سری مراکز میسوری، تگزاس، کارولینای جنوبی، تنسی انجام شده است. این بمب (بدون شارژ هسته‌ئی) در تونوپا دشت آزمایشی نوادا به آزمون در آمده است.

B61-12 در مقایسه با B61 که پیش از این در ایتالیا و دیگر کشورهای اروپائی مستقر شده دارای خصوصیت کاملاً تازه ای است: یک کلاهک هسته‌ئی با چهار گزینش قدرت انتخابی، سامانه هدایت شونده که با دقت به سوی هدف هدایت می کند، قابلیت نفوذ در اعماق زمین، و توان نفوذ در بتون مسلح با انفجار در عمق.



دقت بیشتر و قابلیت نفوذ بمب جدید برای حمله به سنگرهای زیر زمینی به هدف قطع کردن مراکز فرماندهی دشمن ابزار جنگی مناسبی خواهد بود. یک بمب B61-12 معادل 50 Kt (معادل ۵۰ هزار تن تی ان تی) در عمق زمین انفجار تولید می کند و دارای همان ظرفیت تخریبگری است که یک بمب هسته‌ئی پیش از

یک مگاتن (یک میلیون تن تی ان تی) می تواند در سطح زمین تولید کند (۱).

B61-12 می تواند از روی شکاریهای امریکائی مانند F-16C/d پرتاب شود، این شکاریها ر آویانو (فریول) مستقر هستند، و به همینگونه از روی تورنادوهای ایتالیائی PA-200 که در گدی (استان برچیا) مستقر می باشند. ولی برای کاربست همه قابلیت‌های B61-12 (به ویژه دقت در هدفگیری) به شکاری های جدید F35A نیاز خواهد بود. این موضوع حل مسائل فنی دیگری را مطرح می کند که به مشکلات دیگری که در برنامه F-35 پیش آمده بود افزوده می شود. ایتالیا در این طرح ها در جایگاه همکار درجه دوم شرکت دارد. مجموعه نرم افزارهای کمپیوتری در شکاری که تا کنون ۳۰ بار تغییر داده شده باید در آینده بروز شود. برای ایجاد تغییرات ضروری در F35 ایتالیا باید حدود ۴۰۰ میلیون یورو هزینه کند که ایتالیا باید به مخارج دیگری اضافه کند که هنوز مشخص نشده (بر اساس گمانه زنی حدود ۱۳ تا ۱۶ میلیارد یورو) برای خرید ۹۰ شکاری و مدرنیزاسیون دائمی آنها. پولی که از صندوق دولت خارج خواهد

شد (یعنی پول ما مردم ایتالیا) و در سوی دیگر به



صندوق صنایع نظامی برای تولید F35 واریز می شود. بمب هسته‌ئی B61-12 و شکاری F-35 که ایتالیا از ایالات متحده آمریکا دریافت می کند با «پاکت بمب هائی» بسته بندی و یکجا در دست ما منفجر می شود. ایتالیا در جایگاه پایگاه خط اول جبهه ستراتژیک هسته‌ئی آمریکا در مقابله با روسیه و دیگر کشورها در معرض خطراتی در آینده واقع شده است. یک راه بیشتر برای جلوگیری از این طرح وجود ندارد: باید از

ایالات متحده آمریکا درخواست کنیم که بر پایه منشور منع گسترش سلاح هسته‌ئی، هر گونه سلاح هسته‌ئی را از

سرزمین ما خارج کند. از تحویل خلبان و هواپیما به ناتو برای حمله هسته ئی باید اجتناب کنیم. باید از گروه شرکت کننده در طرح هسته ئی ناتو خارج شویم. باید به منشور ملل متحد مبنی بر منع جنگ افزارهای هسته ئی بپیوندیم. آیا در جهان سیاست کسی وجود دارد که مثل کبک سرش را در برف فرو نبرده باشد؟

Article original en italien :

[Pacco bomba nucleare dagli Usa](#)

il manifesto, Edition de mardi 8 mai 2010

<https://ilmanifesto.it/pacco-bomba-nucleare-dagli-usa/>

(۱) توضیح مترجم : برای مقایسه و گمانه زنی درباره قدرت تخریب یک بمب B61-12 معادل 50 Kt (معادل ۵۰ هزار تن تی ان تی) ویدئوی زیر را ببینید که انفجار ۱۰۰ تن تی ان تی را در ۷ مه ۱۹۴۵ به نمایش می گذارد. با آگاهی به این امر که قدرت تخریب ۵۰ هزار تن تی ان تی در عمق زمین معادل یک مگاتن تی ان تی در سطح زمین است.

100 tons of TNT

<https://www.youtube.com/watch?v=7VANyY87-Q>

پیوند اینترنتی متن اصلی :

<https://www.mondialisation.ca/paquet-bombe-nucleaire-en-provenance-des-usa/5625496>

گاهنامه هنر و مبارزه/پاریس/۱۱ مه ۲۰۱۸